



Association de hockey mineur Lorraine-Rosemère Inc.

Vendredi, 09 octobre 2009

**COMMUNIQUÉ \*\*\* IMPORTANTE\*\*\***

**À l'attention des Directeurs, Entraîneurs, Parents et Joueurs de l'association - AHMLR  
( Novice @ Junior )**

---

Pour faire suite à notre réunion du conseil d'administration tenue le 28 septembre 2009, veuillez prendre connaissance de cet avis concernant les mesures préventives contre la grippe AH1N1 svp.

À partir du **1er novembre 2009** prochain, afin de prévenir la propagation du virus de la grippe AH1N1, chaque joueur devra avoir sa propre bouteille d'eau, identifiée à son nom. L'association ne fournira plus de bouteilles d'eau (ensemble de six bouteilles) aux équipes.

De plus veuillez référer à un série de mesures recommandées pertinentes dans les circonstances vous suggéré par Hockey- Canada et Hockey - Québec ci-joint.

Il sera possible pour les équipes de se procurer un ensemble de 16 bouteilles d'eau et de les identifier aux noms de chaque joueur.

Nous vous remercions pour votre habituelle collaboration.

.....

Further to our recent board of directors meeting held September 28, 2009, please take note of the following policy change.

In order to avoid possible infection of the AH1N1 virus this season, please be advised that effective **November 1, 2009** our minor hockey association will no longer provide water bottles to our teams. Each player is to have his or her own water bottle.

Kindly refer to the attached Hockey - Canada & Hockey Québec list of suggestions to control the spread of the virus.

Many teams will be purchasing 16-bottle racks; assigning and identifying each bottle.

Thank-you for your continued cooperation.

La Direction

# MESURES PRÉVENTIVES CONTRE LA GRIPPE AH1N1

## Scène nationale

À l'heure actuelle, toutes sortes d'hypothèses circulent quant à l'impact qu'aura le virus H1N1 sur les jeunes québécois et québécoises au cours des prochains mois, notamment dans la pratique de leur sport favori. Hockey Québec demande avec fermeté aux organisations d'insister, auprès de leurs membres, sur les mesures à prendre pour empêcher la propagation du virus et de mettre en œuvre des plans pour atténuer les problèmes pouvant découler de la propagation du virus H1N1.

Par l'entremise de Hockey Canada et de son médecin-chef, le docteur Mark Aubry, Hockey Québec vous communique une série de mesures recommandées pertinentes dans les circonstances.

Le personnel des équipes doit souligner aux joueurs et aux parents qu'il a besoin de leur entière collaboration pour tout ce qui a trait à l'hygiène, mais surtout à la prévention de la propagation du virus H1N1. Voici les mesures recommandées à suivre au sein d'une équipe :

1. Les joueurs doivent rapporter toute maladie à leurs parents et au préposé à la sécurité ou soigneur. **Les parents sont priés de garder leur enfant loin du hockey s'il montre tout signe d'une maladie infectieuse ou d'un virus. Les joueurs malades devraient consulter leur médecin s'ils ont des signes ou symptômes du virus H1N1 et ils doivent être complètement rétablis avant de revenir au jeu.**
2. Les joueurs sont priés de se laver régulièrement les mains et de toujours les laver après avoir manipulé un équipement de hockey. Le lavage fréquent des mains avec de l'eau et du savon est l'un des meilleurs moyens de prévention que nous pouvons recommander. Les équipes sont invitées à se procurer du savon ou du désinfectant à mains, car ce ne sont pas tous les arénas qui en mettent à leur disposition.
3. Demandez à vos joueurs de couvrir leur bouche et leur nez lorsqu'ils toussent ou éternuent en utilisant leurs bras plutôt que leurs mains.
4. Conseillez aux joueurs d'essayer de ne pas toucher leur bouche ou leur nez lorsqu'ils sont au hockey afin d'éviter de contracter eux-mêmes une infection.
5. Assurez-vous que tous les joueurs et membres du personnel ont leur propre bouteille d'eau étiquetée avec leur nom et leur numéro. **Les gourdes utilisées dans le sport sont à éviter, car les lèvres du joueur peuvent entrer directement en contact avec la gourde lorsque le joueur boit.**
6. Les officiels et les entraîneurs doivent éviter de boire à même les bouteilles des joueurs. Ils devraient avoir leur propre bouteille à leur banc respectif.
7. Retirez toutes les serviettes des bancs. Les joueurs ne doivent pas partager les serviettes, les vêtements, les pains de savon et tout autre article personnel comme un rasoir.
8. Aidez les athlètes en protégeant leur système immunitaire en insistant sur l'importance d'avoir suffisamment de sommeil, de ne pas trop s'entraîner et de bien manger.

Nous vous suggérons de transmettre cette information au personnel et aux parents de votre équipe. Vous trouverez également de l'information supplémentaire sur le site Web de Santé Canada au <http://www.hc-sc.gc.ca/index-fra.php>.

Pour toute information additionnelle, Hockey Québec vous invite à contacter le CLSC de votre localité.